

## Serviço de alimentação Boletim Bem-vindo de Volta às Aulas

Saudações,

Gostaríamos de dar as boas-vindas calorosas à comunidade de Nashua por parte do Departamento de Alimentação da Escola! Nossa missão é aliviar a fome infantil dentro da comunidade e aumentar o sucesso dos alunos, oferecendo e promovendo uma dieta nutricionalmente equilibrada em um ambiente acolhedor e acolhedor.

Somos sensíveis às diversas necessidades nutricionais de nossos alunos. Se seu filho tem alergia a algum alimento, por favor, entre em contato com a enfermeira da escola.

**\*NENHUMA INSCRIÇÃO É NECESSÁRIA SE VOCÊ RECEBEU NOTIFICAÇÃO DE QUE SEUS FILHOS FORAM CERTIFICADOS DIRETAMENTE PARA O PRÓXIMO ANO LETIVO DE 2026/2027.**

### Preços das Refeições Ano Letivo 2026–2027

#### Café da manhã

Ensino Fundamental Preço Cheio: \$1.50  
Preço cheio médio: \$1.75  
Preço cheio alto: \$2.00  
Todas as escolas com preço reduzido:  
\$0.00

#### Só leite

Todas as escolas: \$0.75

Por favor, note que todas as refeições secundárias são cobradas ao preço integral "Pago" para todos os estudantes, independentemente do status.

#### Almoço

Ensino Fundamental Preço Cheio: \$2.75  
Preço cheio médio: \$3.00  
Preço cheio alto: \$3.25  
Todas as escolas com preço reduzido de:  
\$0.40

Solicite benefícios de refeição online, da privacidade da sua casa ou de qualquer lugar com conexão à internet. Visite

[www.MySchoolApps.com](http://www.MySchoolApps.com).



Menus de Café da Manhã e Almoço estão disponíveis online em:  
[www.nashua.edu/departments/food-services/breakfast-lunch-menus](http://www.nashua.edu/departments/food-services/breakfast-lunch-menus).

### Opções de Pagamento da Conta de Refeição Estudantil

- Enviar dinheiro ou cheque com seu(s) aluno(s) para a escola em um envelope lacrado,
  - (Por favor, faça os cheques pagos ao NSD Food Service e certifique-se de incluir o nome e número de identificação dos seus alunos no campo de notas).
- Online no [MySchoolBucks.com](http://MySchoolBucks.com) (TAXAS DE TRANSAÇÃO DE DEPÓSITO SE APLICAM A TODOS OS PAGAMENTOS ONLINE)

**Declaração de não discriminação:** É política do Distrito Escolar de Nashua, em suas ações e nas de seus funcionários, que não haverá discriminação com base em idade, sexo, raça, cor, estado civil, deficiência física ou mental, credo religioso, origem nacional ou orientação sexual para emprego, operação e administração de qualquer programa ou atividade.

O USDA é um provedor de oportunidades iguais, empregador e credor.

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK.



## Protótipo de Página de Capa do Aplicativo

**Número OMB: 0584-0006**

**Data de validade: 30/09/2026**

Essas informações estão sendo coletadas para auxiliar o Serviço de Alimentação e Nutrição (FNS) a fornecer aos operadores do programa um protótipo de aplicação para participação no Programa Nacional de Almoço Escolar (NSLP) e no Programa de Café da Manhã Escolar (SBP). Este protótipo de aplicação atende a todos os requisitos regulatórios. Embora seja voluntário para os operadores de programas utilizarem este protótipo de aplicação, as informações que ele coleta são exigidas para que os candidatos obtenham benefícios do programa, de acordo com a Lei Nacional de Almoço Escolar Richard B. Russell (NSLA) (42 U.S.C. § 1758). A FNS não utiliza as informações coletadas em nível local. Esta coleta solicita informações pessoais identificáveis sob a Lei de Privacidade de 1974; Todas as respostas devem ser mantidas privadas na medida prevista por lei. De acordo com a Lei de Redução de Papelada de 1995, uma agência não pode conduzir ou patrocinar, e uma pessoa não é obrigada a responder, a uma coleção de informações, a menos que ela exiba um número de controle válido do OMB. O número de controle do OMB para esta coleta de informações é 0584-0026. O tempo necessário para completar essa coleta de informações é estimado em média 7 minutos por resposta, incluindo o tempo para revisar instruções, buscar fontes de dados existentes, coletar e manter os dados necessários, além de concluir e revisar a coleta de informações. Envie comentários sobre esta estimativa de ônus ou qualquer outro aspecto desta coleção de informações, incluindo sugestões para reduzir esse ônus, para: Departamento de Agricultura dos EUA, Serviço de Alimentação e Nutrição, Nutrição Infantil, Escritório de Apoio a Políticas, 1320 Braddock Place, 5º Andar, Alexandria, VA 22314, ATENÇÃO: PRA (0584-0026). Não devolva o formulário preenchido para este endereço.

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK.



Departamento de Serviços de  
Alimentação  
36 Riverside Drive  
Nashua, New Hampshire 03062

Krystal De Gray  
Diretor de Operações

Mary Benoit  
Diretor, Serviço de  
Alimentação  
TELEFONE: 603-966-1303  
[www.nashua.edu/district/](http://www.nashua.edu/district/)

**ANO LETIVO 2026-2027**

**PERGUNTAS FREQUENTES SOBRE REFEIÇÕES ESCOLARES GRATUITAS E A PREÇO REDUZIDOSOB O  
DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DOS ESTADOS UNIDOS (USDA)  
PROGRAMA NACIONAL DE ALMOÇO ESCOLAR (NSLP)**

Prezado Pai/Responsável: O Distrito Escolar de Nashua oferece refeições saudáveis todos os dias letivos sob o USDA

Programa Nacional de Almoço Escolar. O Distrito Escolar de Nashua tem preços para as refeições de café da manhã em \$1.50 para o Ensino Fundamental, \$1.75 para o Ensino Fundamental e \$2.00 para o Ensino Médio, além de refeições de almoço a \$2.75 para o Ensino Fundamental, \$3.00 para o Ensino Fundamental II e \$3.25 para o Ensino Médio. Seus filhos podem se qualificar para refeições gratuitas ou para refeições a preço reduzido por meio deste programa. Se sua família tiver direito a refeições com preço reduzido, o café da manhã será gratuito e o almoço custará \$0.40. Abaixo estão algumas perguntas e respostas comuns para ajudar no processo de determinar a elegibilidade do seu filho.

**1. QUEM PODE CONSEGUIR REFEIÇÕES GRÁTIS OU A PREÇO REDUZIDO?**

- Todas as crianças em domicílios que recebem benefícios do **NH SNAP** ou **NH TANF** são elegíveis para refeições gratuitas.
- Crianças em acolhimento que estão sob responsabilidade legal de uma agência ou tribunal de acolhimento são elegíveis para refeições gratuitas.
- Crianças que participam do programa Head Start de sua escola têm direito a refeições gratuitas.
- Crianças que se encaixam na definição de sem-teto, fugitivos ou migrantes têm direito a refeições gratuitas.
- As crianças podem receber refeições gratuitas ou a preço reduzido se a renda do seu domicílio estiver dentro do limites estabelecidos pelas Diretrizes Federais de Elegibilidade de Renda no gráfico abaixo.

**Diretrizes de Renda para Programas de Nutrição Infantil: 1º de julho de 2026 a 30 de junho de 2027**

| Household size                         | Annual  | Monthly | Twice per month | Every two weeks | Weekly |
|----------------------------------------|---------|---------|-----------------|-----------------|--------|
| 1                                      | 29,526  | 2,461   | 1,231           | 1,136           | 568    |
| 2                                      | 40,034  | 3,337   | 1,669           | 1,540           | 770    |
| 3                                      | 50,542  | 4,212   | 2,106           | 1,944           | 972    |
| 4                                      | 61,050  | 5,088   | 2,544           | 2,349           | 1,175  |
| 5                                      | 71,558  | 5,964   | 2,982           | 2,753           | 1,377  |
| 6                                      | 82,066  | 6,839   | 3,420           | 3,157           | 1,579  |
| 7                                      | 92,574  | 7,715   | 3,858           | 3,561           | 1,781  |
| 8                                      | 103,082 | 8,591   | 4,296           | 3,965           | 1,983  |
| For each additional family member, add | 10,508  | 876     | 438             | 405             | 203    |

2. COMO POSSO SABER SE MEU(S) FILHO(S) SE QUALIFICAM COMO SEM-TETO, MIGRANTE OU FUGITIVO? Os membros da sua família não têm endereço permanente? Vocês estão ficando juntos em um abrigo, hotel ou outro arranjo temporário? Sua família se muda de forma sazonal? Há crianças morando com você que escolheram deixar a família ou o lar anterior? Se você acredita que as crianças da sua casa correspondem a essas descrições e não foi informado de que suas crianças terão refeições grátis, por favor, ligue ou envie um e-mail **para Robert Cioppa, [CioppaR@nashua.edu](mailto:CioppaR@nashua.edu), 603-966-1068.**
3. PRECISO PREENCHER UMA INSCRIÇÃO PARA CADA CRIANÇA? Não. *Use um Aplicativo de Refeições Escolares Gratuitas e A Preço Reduzido para todos os alunos da sua casa.* Não podemos aprovar uma solicitação que não esteja completa, então certifique-se de preencher todas as informações exigidas. Devolva a inscrição preenchida para: **Debbie Nesbitt, 36 Riverside Street, Nashua NH 03062 603-966-1302, [nesbittd@nashua.edu](mailto:nesbittd@nashua.edu).**
4. DEVO PREENCHER UMA INSCRIÇÃO SE RECEBI UMA CARTA NESTE ANO LETIVO DIZENDO QUE MEU(S) FILHO(S) JÁ FORAM APROVADOS PARA REFEIÇÕES GRATUITAS? Não, mas por favor, leia cuidadosamente a carta que recebeu e siga as instruções. Se alguma criança em sua casa estiver ausente da notificação de elegibilidade, entre em contato **imediatamente com Debbie Nesbitt, 36 Riverside Street, Nashua NH 03062 603-966-1302 [nesbittd@nashua.edu](mailto:nesbittd@nashua.edu).**
5. POSSO ME CANDIDATAR ONLINE? Sim! Você é incentivado a preencher uma inscrição online em vez de uma inscrição em papel, se possível. A inscrição online tem os mesmos requisitos e vai pedir as mesmas informações que a inscrição em papel. Visite <https://www.nashua.edu/Page/716> para começar ou para saber mais sobre o processo de inscrição online. Entre em contato **com Debbie Nesbitt, 36 Riverside Street, Nashua NH 03062 603-966-1302, [nesbittd@nashua.edu](mailto:nesbittd@nashua.edu)** se tiver alguma dúvida sobre a inscrição online.
6. MINHA INSCRIÇÃO FOI APROVADA NO ANO PASSADO. PRECISO PREENCHER UM NOVO? Sim. O A inscrição só vale para aquele ano letivo e para os primeiros dias deste ano letivo. Você deve enviar uma nova inscrição, a menos que a escola tenha informado que seu filho está elegível para o novo ano letivo.
7. EU ENTENDO O WIC. MEUS FILHOS PODEM RECEBER REFEIÇÕES GRÁTIS? Crianças em domicílios que participam do WIC podem ser elegíveis para refeições gratuitas ou a preço reduzido. Por favor, solicite refeições através do formulário de renda.
8. AS INFORMAÇÕES QUE EU FORNECER SERÃO VERIFICADAS? Sim. Também podemos pedir que você envie uma prova por escrito da renda familiar que você declara.
9. SE EU NÃO ME QUALIFICAR AGORA, POSSO ME INSCREVER DEPOIS? Sim. Você pode se inscrever a qualquer momento durante o ano letivo. Por exemplo, crianças cujo pai ou responsável fica desempregado podem se tornar elegíveis para refeições gratuitas e a preço reduzido se a renda familiar cair abaixo do limite de renda.
10. E SE EU DISCORDAR DA DECISÃO DA ESCOLA SOBRE MINHA INSCRIÇÃO? Você deveria conversar com os responsáveis da escola. Você também pode solicitar uma audiência ligando ou escrevendo para: **Robert Cioppa, no endereço 141 Ledge Street Nashua NH 03060, 603-966-1068 [CioppaR@nashua.edu](mailto:CioppaR@nashua.edu)**
11. MEU PEDIDO SE ALGUÉM DA MINHA CASA NÃO FOR CIDADÃO DOS EUA? Sim. Você, seus filhos ou outros membros da família não precisam ser cidadãos dos EUA para solicitar refeições gratuitas ou a preço reduzido.
12. E SE MINHA RENDA NEM SEMPRE FOR A MESMA? Liste o valor que você normalmente recebe. Por exemplo, se você normalmente ganha \$1000 por mês, mas faltou a algum trabalho no mês passado e só ganhou \$900, coloque que ganhou \$1000 por mês. Se normalmente você faz hora extra, inclua, mas não inclua se você só faz horas extras às vezes. Se você perdeu um emprego ou teve suas horas ou salários reduzidos, use sua renda atual.
13. E SE ALGUNS MEMBROS DA FAMÍLIA NÃO TIVEREM RENDA PARA DECLARAR? Os membros da família podem não receber alguns tipos de renda que pedimos que você informe na solicitação ou podem não receber renda alguma. Sempre que isso acontecer, por favor, escreva um 0 no campo. No entanto, se algum campo de renda for deixado vazio ou em branco, esses também serão contabilizados como zero. Por favor, tenha cuidado ao deixar os campos de renda em branco, pois vamos supor que você quis fazer isso.

14. ESTAMOS NAS FORÇAS ARMADAS; DEVEMOS DECLARAR NOSSA RENDA DE FORMA DIFERENTE? Seu salário básico e o bônus em dinheiro devem ser declarados como renda. Se você receber qualquer desdende por valor em dinheiro para moradia, alimentação ou roupas fora da base, ou receber pagamentos do Family Subsistence Supplemental Allowance, isso também deve ser incluído como renda. No entanto, se sua moradia faz parte da Iniciativa de Privatização da Habitação Militar, não inclua sua ajuda de moradia como renda. Qualquer pagamento adicional de combate resultante do destacamento também é excluído da renda.
15. E SE NÃO HOVER ESPAÇO SUFICIENTE NA APLICAÇÃO PARA MINHA FAMÍLIA? Liste quaisquer membros adicionais da família em um papel separado e anexe à sua inscrição. **Debbie Nesbitt, 36 Riverside Street, Nashua NH 03062 603-966-1302, nesbittd@nashua.edu** receber uma segunda solicitação.
16. MINHA FAMÍLIA PRECISA DE MAIS AJUDA, EXISTEM OUTROS PROGRAMAS PARA OS QUAIS PODERÍAMOS NOS CANDIDATAR? Para descobrir como solicitar **benefícios de assistência SNAP, TANF, FDPIR** ou outros, entre em contato com o escritório local de assistência ou ligue **para 603 271-9700 ou 844-275-3447**. Se tiver outras dúvidas ou precisar de ajuda, ligue **para Debbie Nesbitt 603-966-1302**.

Atenciosamente,

*Mary Benoit*

Mary Benoit, Diretora de Serviço de Alimentação

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK.

## Declaração de Não Discriminação do USDA | Serviço de Alimentação e Nutrição

### Atualizado em 17 de abril de 2025

De acordo com a lei federal de direitos civis e as regulamentações e políticas de direitos civis do USDA, o USDA, suas agências, escritórios, funcionários e instituições que participam ou administram programas do USDA são proibidos de discriminar com base em raça, cor, origem nacional, religião, sexo, deficiência, idade, estado civil, estado familiar/parental, renda proveniente de programas de assistência pública, crenças políticas, ou retaliação por atividades anteriores de direitos civis, em qualquer programa ou atividade conduzida ou financiada pelo USDA (nem todas as bases se aplicam a todos os programas). Os prazos de remédio e de apresentação de reclamações variam conforme o programa ou incidente.

Pessoas com deficiência que necessitem de meios alternativos de comunicação para informações do programa (por exemplo, Braille, letras grandes, fita de áudio, Língua de Sinais Americana, etc.) devem entrar em contato com a agência estadual ou local que administra o programa ou contatar o USDA por meio do Telecommunications Relay Service no 711 (voz e TTY). Além disso, informações sobre programas podem ser disponibilizadas em idiomas diferentes do inglês.

Para registrar uma reclamação de discriminação por programa, preencha o Formulário de Reclamação de Discriminação por Programa do USDA, [AD-3027](#), disponível online em Como Apresentar uma Reclamação de Discriminação por Programa e em qualquer escritório do USDA, ou escreva uma carta endereçada ao USDA e forneça na carta todas as informações solicitadas no formulário. Para solicitar uma cópia do formulário de reclamação, ligue para (866) 632-9992. Envie seu formulário ou carta preenchidos ao USDA por meio de:

1. **Correspondência:** Departamento de Agricultura dos EUA, Escritório do Secretário Assistente para Direitos Civis, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, Washington, D.C. 20250-9410;
2. **Fax:** (202) 690-7442; ou
3. **E-mail:** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

O USDA é um provedor de oportunidades iguais, empregador e credor.

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK.

# Como Efetuar Pedido de Refeições Escolares Gratuitas e a Preço Reduzido

Utilize estas instruções para o ajudar a preencher o pedido de refeições escolares gratuitas e a preço reduzido. Só é necessário apresentar uma candidatura por agregado familiar, **mesmo que os seus filhos frequentem mais do que uma escola no Nashua School District.**

O pedido deve ser preenchido por completo a fim de determinar a elegibilidade do(s) seu(s) filho(s) para refeições escolares gratuitas ou a preço reduzido. Siga estas instruções por ordem! Cada etapa das instruções é idêntica às etapas do seu pedido. Se, em qualquer altura, não tiver a certeza do que fazer a seguir, contacte Nashua School District, Debbie Nesbitt, 603-966-1302, nesbitt@nashua.edu.

**Utilize uma caneta (e não um lápis) para preencher o formulário de pedido e faça o possível para escrever em letra de imprensa com clareza.**

## Etapa 1: Liste TODAS as crianças, bebés e estudantes até ao 12.º ano, inclusive

Diga-nos quantos bebés/crianças pequenas, crianças que não frequentam a escola e estudantes do ensino básico/médio/secundário vivem no seu agregado familiar. **NÃO** precisam de ser seus parentes para fazerem parte do seu agregado familiar.

**Quem devo listar aqui?** Ao preencher esta secção, inclua **TODOS** os membros do seu agregado familiar que sejam:

- Filhos com idade igual ou inferior a 18 anos E que são sustentados pelos rendimentos do agregado familiar;
- Estão ao seu cuidado ao abrigo de um acordo formal de acolhimento através de um tribunal ou de uma agência estatal/local, ou são considerados sem-abrigo, migrantes ou jovens em fuga;
- Alunos que frequentam (independentemente da idade) Nashua School District Schools

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A) Indique o nome de cada criança.</b> Escreva em letra de imprensa o nome de cada criança. Utilize uma linha do pedido para cada criança. Quando imprimir nomes, escreva uma letra em cada caixa. Pare se ficar sem espaço. Se houver mais crianças presentes do que as indicadas no pedido, anexe uma segunda folha de papel (ou um segundo pedido, se for preenchido eletronicamente) com todas as informações necessárias para as crianças adicionais. Isto também se aplica aos adultos na <b>Etapa 3</b> . "IM" é a abreviatura de inicial do nome do meio (inicial do meio). Escreva em letra de imprensa a primeira letra do nome do meio de cada criança na caixa. | <b>B) A criança está a estudar?</b><br>Se "Sim", escreva o nível de ensino na coluna "Ano" à direita. | <b>C) Tem Foster Child?</b> Se alguma das crianças indicadas for uma criança de acolhimento, assinale a caixa "Foster Child" junto ao nome da criança. Se estiver a efetuar o pedido APENAS para Foster Children, depois de <b>concluir a Etapa 1</b> , vá para a <b>Etapa 4</b> .<br><br><i>Os Foster Children que vivem consigo podem contar como membros do seu agregado familiar e devem ser listados no seu pedido. Se estiver a efetuar o pedido para Foster Children e não de acolhimento, vá para a Etapa 3. Nota: As crianças adotadas não são consideradas crianças de acolhimento. Uma Foster Child é uma criança menor que foi levada à custódia do Estado e colocada junto de um adulto licenciado pelo Estado, que cuida da criança em vez dos seus pais ou tutores.</i> | <b>D) Há crianças sem-abrigo, migrantes ou refugiadas?</b> Se considerar que alguma criança mencionada nesta secção corresponde a esta descrição, assinale a caixa "Sem-abrigo, migrante, refugiado" junto ao nome da criança e preencha <u>todas</u> as etapas do pedido. O estatuto de sem-abrigo, migrante ou refugiado deve ser confirmado com o pessoal do programa adequado. Se o distrito escolar não puder confirmar o seu o estatuto de sem-abrigo, migrante ou refugiado do aluno, o distrito escolar contactá-lo-á para preencher um pedido com base no rendimento. <u>Pode optar por fornecer informações sobre os rendimentos agora, para evitar que a delegação escolar tenha de o contactar mais tarde.</u> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Etapla 2: Algum membro do agregado familiar participa atualmente no SNAP, TANF ou FDPIR?</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Se alguém no seu agregado familiar (incluindo você) participa atualmente num ou mais dos programas de assistência listados abaixo, os seus filhos são elegíveis para refeições escolares gratuitas:                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• O Programa de Assistência Nutricional Suplementar (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) ou (603)271-9700.</li><li>• O Assistência Temporária para Famílias Carenciadas (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) ou (603)271-9400.</li><li>• O Programa de Distribuição Alimentar de Reservas Indianas (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR).</li></ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| A) Se ninguém no seu agregado familiar participa em nenhum dos programas acima indicados:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | B) Se alguém do seu agregado familiar participa em algum dos programas acima indicados:                                                                                                                                                                                                                                             |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Assinale "Não" na Etapa 2 e passar à Etapa 3.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Escreva o número de processo do SNAP, TANF ou FDPIR. Só precisa de indicar um número de processo. Se participa num destes programas e não sabe o número do seu processo, contacte: [(603)271-9700 - NH Department of Health and Human Services (DHHS).</li><li>• Passe à Etapa 4.</li></ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Etapla 3: Liste TODOS os membros do agregado familiar e o rendimento de cada um deles</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| Como reporto o meu rendimento?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilize as listas intituladas “Fontes de Rendimento” and “Exemplos de Rendimentos para Crianças,” no verso do formulário de pedido, para determinar se o seu agregado familiar tem rendimentos a declarar.</li><li>• Reporte todos os montantes APENAS em termos de RENDIMENTO BRUTO. Reporte todos os rendimentos em dólares. Não inclua cêntimos.<ul style="list-style-type: none"><li>○ O rendimento bruto é o rendimento total recebido antes de impostos e deduções.</li><li>○ Muitas pessoas pensam no rendimento como o montante que "levam para casa" e não como o montante total, "bruto". Certifique-se de que os rendimentos declarados no presente pedido NÃO foram reduzidos para pagar impostos, prémios de seguro ou quaisquer outros montantes retirados do seu salário.</li></ul></li><li>• Escreva um "0" nos campos em que não há rendimentos a declarar. Os campos de rendimento deixados em branco ou vazios também serão contabilizados como um zero. Se escrever "0" ou deixar algum campo em branco, está a certificar (prometer) que não há rendimentos a declarar. Se as autoridades locais suspeitarem de que o rendimento do seu agregado familiar foi declarado incorretamente, o seu pedido será investigado.</li><li>• Assinale a frequência com que cada tipo de rendimento é recebido utilizando as caixas de verificação à direita de cada campo.</li></ul> |  |
| <b>3.A. Comunique os rendimentos auferidos pelos adultos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| Quem devo listar aqui?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Ao preencher esta secção, inclua TODOS os membros adultos do seu agregado familiar que vivem consigo e partilham rendimentos e despesas, mesmo que não sejam familiares e mesmo que não recebam rendimentos próprios.</li><li>• NÃO inclui:<ul style="list-style-type: none"><li>○ Pessoas que vivem consigo mas não são sustentadas pelos rendimentos do seu agregado familiar E não contribuem com rendimentos para o seu agregado familiar.</li><li>○ Bebés, crianças e estudantes já listados na Etapa 1.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Etapa 4: Informações de contacto e assinatura do adulto</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                               |
| <i>Todos os pedidos devem ser assinados por um membro adulto do agregado familiar. Ao assinar o pedido, o membro do agregado familiar compromete-se a declarar todas as informações de forma verdadeira e completa. Antes de preencher esta secção, certifique-se também de que leu as declarações no verso do pedido.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                               |
| <b>A) Forneça as suas informações de contacto.</b> Escreva o seu endereço postal atual nos campos fornecidos, se esta informação estiver disponível. Se não tiver um endereço permanente, não há problema. A partilha de um número de telefone, endereço de e-mail ou ambos é opcional, mas ajuda-nos a contactá-lo rapidamente se precisarmos de o contactar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>B) Imprimir e assinar o seu nome e escrever a data de hoje.</b> Escreva em letra de imprensa o nome do adulto que assina o pedido e assine na caixa "Assinatura do adulto". | <b>C) Enviar por correio o pedido preenchido para:</b><br><br>Nashua School District - Food Service<br>36 Riverside Street<br>Nashua NH 03062 |
| <b>Opcional</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                               |
| <b>Partilhe as identidades raciais e étnicas das crianças (opcional).</b> No verso do pedido, pedimos-lhe que partilhe informações sobre a raça e a etnia dos seus filhos. Este campo é opcional e não afeta a elegibilidade dos seus filhos para refeições escolares gratuitas ou a preço reduzido. Estas informações são solicitadas apenas com o objetivo de determinar a conformidade do Estado com a legislação federal em matéria de direitos civis e a sua resposta não afetará a apreciação do seu pedido, podendo estar protegido pela Lei da Privacidade. Ao fornecer estas informações, está a ajudar-nos a garantir que este programa é administrado de forma não discriminatória. |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                               |

Devolva o pedido diretamente à ESCOLA do seu filho. **NÃO** envie por correio, fax ou e-mail os pedidos preenchidos ou as perguntas sobre os pedidos para o Gabinete do Secretário Adjunto para os Direitos Civis do Departamento Americano de Agricultura (United States Department of Agriculture, USDA) ou a elegibilidade do seu filho para refeições gratuitas ou a preço reduzido sofrerá um atraso.

Protótipo de Pedido do Agregado Familiar para Refeições Escolares Gratuitas e a Preço Reduzido

EFTUAR UM PEDIDO ONLINE:  
REGRESSAR (Nome da Escola/Distrito):  
MORADA:

Preencher um pedido por agregado familiar. Utilize uma caneta (não um lápis).

ETAPA 1

Liste TODAS as crianças, bebés e estudantes até ao 12.º ano, inclusive. Anexe outra folha de papel se precisar de espaço para mais nomes.

Liste TODAS as crianças do agregado familiar. Não se esqueça de listar os bebés, as crianças que frequentam outras escolas, as crianças que não frequentam a escola e as crianças que não solicitam benefícios. Isto inclui as crianças do seu agregado familiar não relacionadas consigo.

| Primeiro Nome da Criança | IM | Apelido da Criança | Grau | Foster Child | Migrante | Refugiado | Sem-abrigo |                                                                                                   |
|--------------------------|----|--------------------|------|--------------|----------|-----------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |    |                    |      |              |          |           |            | Se assinalou alguma destas casas, consulte a Etapa 1 das Instruções do Pedido: Parte C e Parte D. |
|                          |    |                    |      |              |          |           |            |                                                                                                   |
|                          |    |                    |      |              |          |           |            |                                                                                                   |
|                          |    |                    |      |              |          |           |            |                                                                                                   |
|                          |    |                    |      |              |          |           |            |                                                                                                   |

ETAPA 2

Algun membro do agregado familiar participa atualmente no "Programa de Assistência Nutricional Suplementar (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP)"/ "Assistência Temporária para Famílias Carenciadas (Temporary Assistance for Needy Families, TANF)" ou o "Programa de Distribuição Alimentar de Reservas Indianas (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDIPIR)"?

☐ NÃO → Vá para a ETAPA 3.

☐ SIM → Escreva aqui o número do processo e vá para a ETAPA 4.

NÚMERO DO PROCESSO (NÃO O NÚMERO DO Transferência Eletrónica de Benefícios [Electronic Benefits Transfer, EBT]):

Escreva apenas um número de processo neste espaço.

ETAPA 3

Liste TODOS os membros do agregado familiar e rendimentos de cada membro (antes de impostos e deduções)

A. Todos os Membros Adultos do Agregado Familiar (Qualquer pessoa que viva consigo e partilhe rendimentos e despesas, mesmo que não tenha laços de parentesco, incluindo o próprio).  
Liste todos os Membros Adultos do Agregado Familiar não indicados na ETAPA 1 (incluindo o próprio), mesmo que não recebam rendimentos. Para cada Membro do Agregado Familiar listado, se receber rendimentos, indique o rendimento bruto total (antes de impostos e deduções) de cada fonte apenas em dólares inteiros (sem cêntimos). Se não receberem rendimentos de qualquer fonte, escreva "0". Se introduzir "0" ou deixar algum campo em branco, está a certificar (prometer) que não há rendimentos a declarar.

| Nome dos Membros Adultos do Agregado Familiar (Primeiro Nome e Apellido) | Garanhos com o trabalho | Com que frequência é recebido? | Assistência Pública/ Apoio aos filhos, Pensão de Alimentos | Com que frequência é recebido? | Pensões, Reforma, Segurança Social, SSI, Benefícios VA, Todos os Outros Rendimentos | Com que frequência é recebido? |        |               |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|---------------|
|                                                                          | Semanal- mente          | De 2 em 2 semanas              | 2x Mês                                                     | Mensal- mente                  | Semanal- mente                                                                      | De 2 em 2 semanas              | 2x Mês | Mensal- mente |
|                                                                          | \$                      |                                |                                                            |                                |                                                                                     |                                |        | \$            |
|                                                                          | \$                      |                                |                                                            |                                |                                                                                     |                                |        | \$            |
|                                                                          | \$                      |                                |                                                            |                                |                                                                                     |                                |        | \$            |
|                                                                          | \$                      |                                |                                                            |                                |                                                                                     |                                |        | \$            |
|                                                                          | \$                      |                                |                                                            |                                |                                                                                     |                                |        | \$            |

Total de Membros do Agregado Familiar (Crianças e Adultos)

Os últimos Quatro Números do Número de Segurança Social do Trabalhador Principal ou de outro Membro Adulto do Agregado Familiar (se aplicável)

Assinale se não tiver Número de Segurança Social

Com que frequência é recebido?

Semanal- mente

De 2 em 2 semanas

2x Mês

Mensal- mente

Anualmente

Rendimento da Criança

\$

B. Rendimento dos filhos

Por vezes, os filhos do agregado familiar auferem ou recebem rendimentos. Inclua aqui o rendimento TOTAL (antes de impostos e deduções) recebido por TODOS os filhos indicados na ETAPA 1.

Ver no verso do pedido a lista das fontes de rendimento.

ETAPA 4

Informações de contacto e assinatura do adulto.

DEVOLVER O FORMULÁRIO PREENCHIDO À ESCOLA DO SEU FILHO: Insert school address here

"Certifico (prometo) que todas as informações constantes do presente pedido são verdadeiras e que todos os rendimentos foram declarados. Tomei conhecimento de que estas informações são fornecidas no âmbito do recebimento de Fundos federais e que os colaboradores da escola podem verificar (confirmar) as informações. Estou ciente de que, se fornecer propositadamente informações falsas, os meus filhos podem perder os subsídios de refeição e eu posso ser processado ao abrigo das Leis estatais e federais aplicáveis."

Nome em Letra de Imprensa do Adulto que Assina o Formulário

Assinatura do Adulto

Data de Hoje

Morada (se disponível):

Estado

CP

Telefone (opcional)

E-mail (opcional)

Devolver o formulário preenchido à escola do seu filho.

FONTES E EXEMPLOS DE RENDIMENTO

Para mais informações sobre o rendimento, consultar as instruções que acompanham o presente pedido.

| Fontes de rendimento                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                        | Pensões/Reforma/<br>Todas as outras fontes de rendimento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Assistência pública/Alimentação/<br>Apoio aos filhos                                                                                                                                                                                                                                 | Ganhos com o trabalho                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Subsídios de desemprego</li><li>Indemnização a trabalhadores</li><li>Rendimento suplementar de segurança (Supplemental Security Income, SSI)</li><li>Assistência pecuniária do Estado ou da administração local</li><li>Pensões de alimentos</li><li>Prestações de alimentos para crianças</li><li>Benefícios para veteranos</li><li>Benefícios por greve</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Segurança Social/Incapacidade (incluindo benefícios de reforma dos caminhos-de-ferro e de pulmão negro)</li><li>Pensões privadas ou benefícios por invalidez</li><li>Rendimentos de fundos fiduciários ou heranças</li><li>Anuidades</li><li>Rendimentos de investimentos</li><li>Juros ganhos</li><li>Arrendamentos</li><li>Pagamentos regulares em dinheiro provenientes de fora do agregado familiar</li></ul> |
| <b>Se for militar nos EUA:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Remuneração de base e bonus pecuniários (NÃO incluir o salário de combate, a FSSA ou os subsídios de alojamento privatizados)</li><li>Subsídios para alojamento, alimentação e vestuário fora da base</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Salário, ordenados, prémios em dinheiro, gorjetas, comissões</li><li>Rendimento líquido do trabalho por conta própria (exploração agrícola ou empresa)</li></ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

Exemplos de Rendimentos para Crianças

- A criança tem um emprego regular a tempo inteiro ou parcial em que recebe um salário ou ordenado
- Um filho é cego ou apresenta uma deficiência e recebe benefícios da Segurança Social
- Um progenitor apresenta uma deficiência, é reformado ou faleceu e o seu filho recebe benefícios da Segurança Social
- Um amigo ou membro da família alargada dá regularmente uma mesada a uma criança
- Uma criança recebe um rendimento regular de um fundo de pensões privado, de uma anuidade ou de um fundo fiduciário

OPCIONAL

Identidades étnicas e raciais das crianças. Estas informações são mantidas confidenciais e podem estar protegidas pela Lei da Privacidade de 1974.

Somos obrigados a pedir informações sobre a raça e a etnia dos seus filhos. Estas informações são importantes e ajudam-nos a garantir que estamos a servir plenamente a nossa comunidade. Este campo é opcional e não afeta a elegibilidade dos seus filhos para refeições escolares gratuitas ou a preço reduzido.

Etnia (assinale uma):☐ Hispânico ou Latino (pessoa de origem Cubana, Mexicana, Porto-riquenha, Sul ou Centro-Americana, ou de outra Cultura ou origem Espanhola, independentemente da raça)☐ Não Hispânica ou Latina

Raça (assinale uma ou mais):☐ Índio americano ou nativo do Alasca☐ Asiático☐ Negro ou Afro-americano☐ Nativo do Havaí ou de outras Ilhas do Pacífico☐ Branco

Devolva este formulário preenchido à escola do seu filho. \* Não enviar os pedidos preenchidos por correio, fax ou e-mail para o Gabinete do Secretário Adjunto para os Direitos Cívicos do Departamento de Agricultura dos EUA.

DO NOT FILL OUT

For school use only.

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24, Monthly x 12. Do not annualize income to determine eligibility unless more than one income frequency is listed.

Total Income

How often?

Weekly

Every 2 Weeks

z/Month

Monthly

Annual

☐

☐

☐

☐

☐

Categorical Eligibility

☐

Eligibility

Free

Reduced

Denied

☐

☐

☐

Determining Official's Signature

Date

Confirming Official's Signature

Date

Verifying Official's Signature

Date

Declaração de Utilização de Informações

O Richard B. Russell National School Lunch Act exige que utilizemos as informações deste pedido para ver quem tem direito a refeições gratuitas ou a preço reduzido. Só podemos aprovar formulários completos. Podemos partilhar as suas informações de elegibilidade com programas de educação, saúde e nutrição para os ajudar a fornecer benefícios do programa ao seu agregado familiar. Os inspetores e as autoridades policiais também podem utilizar as suas informações para se certificarem de que as regras do programa são cumpridas.

Certifique-se de que indica os últimos quatro números do número de Segurança Social do membro adulto do agregado familiar que assina o requerimento. Se o adulto não tiver um, "Assinale se não tiver Número de Segurança Social". Os pedidos para uma *Foster Child* não precisam de ter um Número de Segurança Social.

Os pedidos para crianças em agregados familiares que recebem o Programa de Assistência Nutricional Suplementar (SNAP) ou o Assistência Temporária para Famílias Carentiadas (TANF) ou o Programa de Distribuição Alimentar de Reservas Indianas (FDPRI) não precisam de indicar um número de Segurança Social. Algumas crianças podem beneficiar de refeições gratuitas sem terem de apresentar um pedido. Contacte a sua escola para obter refeições gratuitas para uma *Foster Child* e para crianças sem-abrigo, migrantes ou refugiadas.

**As informações de contacto abaixo indicadas destinam-se exclusivamente a apresentar uma queixa por discriminação**

De acordo com a lei federal de direitos cívicos e as políticas e normas de direitos cívicos do Departamento de Agricultura dos EUA (USDA), esta instituição está proibida de discriminar com base em raça, cor, nacionalidade, sexo (incluindo identidade de género e orientação sexual), deficiência, idade, ou represália ou retaliação por atividades anteriores de direitos cívicos. As informações do programa podem ser disponibilizadas em outros idiomas além do inglês. As pessoas com deficiência que necessitam de meios alternativos de comunicação para obter informações do programa (por exemplo, Braille, letras ampliadas, fita de áudio, língua de sinais americana), devem entrar em contato com o Estado responsável ou agência local que administra o programa ou o TARGET Center do USDA pelo telefone (202) 720-2600 (voz e TTY) ou entrar em contato com o USDA por meio do Serviço de Retransmissão Federal pelo telefone (800) 877-8339.

Para registar uma queixa de discriminação do programa, o reclamante deve preencher um Formulário AD-3027, Formulário de Queixa de Discriminação do Programa do USDA que pode ser obtido online em: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-portuguese.pdf>, em qualquer escritório do USDA, telefonando para (866)-632-9992, ou escrevendo uma carta endereçada ao USDA. A carta deve conter o nome, endereço e número de telefone do reclamante e uma descrição por escrito da suposta ação discriminatória em detalhes suficientes para informar o Secretário Adjunto de Direitos Cívicos (ASCR) sobre a natureza e data de uma suposta violação dos direitos cívicos. O formulário AD-3027 preenchido ou carta deve ser enviado ao USDA por:

\*Correio postal: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410

FAX: (833) 256-1665 ou (202) 690-7442; ou  
E-MAIL: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

**\*Não enviar candidaturas para este endereço, apenas queixas de discriminação.**

Devolver o formulário preenchido à escola do seu filho.